



每週通訊

聖荷西華人天主教會

San Jose Chinese Catholic Community

<http://www.sjccc.org>

堂區地址

Saint Clare Parish
725 Washington Street
Santa Clara, CA 95050
Email: sjccc@sjccc.org

每週通訊

傳真: 408-736-5663
Email: weekly@sjccc.org

主曆2010年08月29日

941 Lexington St. (at Lafayette St.), Santa Clara

指導司鐸 歐維禮神父 408-509-6960
fr.olivera@gmail.com

十 主日彌撒

國語 週日上午 9:00am 五街老人公寓
85 S. 5th St. San Jose (Jeanne D'Arc Manor)

粵語 週日下午 1:30pm St. Clare Church

國語 週日下午 3:00pm St. Clare Church

英文 週日下午 3:00pm St. Clare Church

十 平日彌撒 Ascension Church

國語 週六上午 8:00am Ascension Church
12033 Miller Ave. Saratoga

十 和好聖事 St. Clare Church

粵語 週日下午 1:00pm St. Clare Church

國語 週日下午 2:30pm St. Clare Church

十 成人慕道 施天寶 408-777-3565

十 嬰兒領洗 周守華 408-517-0880

十 葬禮/婚禮 歐維禮神父 408-509-6960

十 禮儀組(國語) 王恩琪 408-453-3579

黃天佳 408-291-0250

十 禮儀組(英語) Joanne Chao 650-906-1456

十 聖城通訊 白瑞雲 408-446-4531

十 查經分享 (聯絡方式請至網站查詢)

北區	李石安	南區	張芳芳
西北區	陳稻江	故鄉組	米波/朱慧
西區一	陳寶蓮	青年組	陳進坤
西區二	汝洪湘	磐石	Daniel Wang
西區三	王緒常	燈塔一	Maria Chen
西區四	郭漢珍	燈塔二	Nick
YAG	Steve Chu	Watermark HS	Patrick Ku

十 明供聖體

十 聖神同禱會

每月首週六 7:30pm 每月第二、四週六 8pm 一號教室

十 下週彌撒經文 (8/23/10 - 8/29/10)

週一 格前 1Co 2:1-5 路 Lk 4:16-30

週二 格前 1Co 2:10-16 路 Lk 4:31-37

週三 格前 1Co 3:1-9 路 Lk 4:38-44

週四 格前 1Co 3:18-23 路 Lk 5:1-11

週五 格前 1Co 4:1-5 路 Lk 5:33-39

週六 格前 1Co 4:9-15 路 Lk 6:1-5

常年期第二十二主日 (22nd Sunday in Ordinary Time)

智 Ws 9:13-18 費 Phm 1:9-10,12-17

路 Lk 14:25-33

十 本週主日彌撒釋義

常年期第二十二主日 (22nd Sunday in Ordinary Time)

德 Si 3:17-18,20,28-29 希 Heb 12:18-19,22-24

路 Lk 14:1,7-14

人們都在「留心觀察」耶穌。他們的動機並非出自善意，因為那些人不相信祂，巴不得能在祂言行上找出任何蛛絲馬跡，以使用來印證他們的不信。

耶穌真的很虔誠嗎？祂有沒有恪守天主的誠命，尤其是神聖安息日停工的規誡呢？祂是否非但沒有遵守，而且還有點像個反叛者呢？耶穌愈多行善事，那些「留心觀察者」的批評聲浪就愈變本加厲。祂是不是好心過了頭，不分青紅皂白地容忍一切呢？因為與祂同桌共席的有虔誠的法利塞人，還有稅吏、娼妓等公眾眼裡的罪人。耶穌說得很明白：「不是健康的人需要醫生，而是有病的人。我來不是召叫義人，而是召叫罪人悔改。」〔路五 31-32〕

就在別有用心者觀察耶穌的同時，祂也在入微觀察，只不過祂的目的並非出於印證自己的負面偏見。耶穌像心靈醫生一樣看人，把我們的弱點與錯誤透視得一清二楚。祂一眼就看穿日常的虛榮與浮華，人人爭先恐後地往前擠，生怕搶不到筵席的上座。若是回想自己也曾為了追求虛榮而爭坐首席，我們會不會羞愧得無地自容呢？

耶穌的好建議豈不是個巧妙的迂迴策略嗎？「你幾時被請，應去坐末席，等那請你的人走來給你說：朋友，請上坐罷！」其實這不是甚麼詭計，而是試金石。如果選擇下座，我可能沒被主人注意到，又被貴賓們忽視。那麼滯留末席時，我該抱著何種態度呢？咬牙切齒、垂頭喪氣？還是心甘情願呢？每個人都能從我的臉上看出端倪。我心裡是否真正懂得，別人給不給我一個上座無關緊要，重要的是我將怎樣站在天主的面前。

耶穌的觀察蘊含著深奧的意義。首先，祂所說的婚筵是天國筵席的預像與縮影。每當談起天國，祂特別喜歡用婚筵來形容。我們會不會驚訝於自己將來有機會參與天國筵席呢？讓我們這樣希望吧！誰能在天國坐首席呢？一定不是那些在地上總是爭先恐後搶上座的人；只有在天主眼中相稱的人才會被

安排 坐上座，或許就是那些擁有一顆偉大的心、但卻被別人視為卑微的人。

耶穌藉著第二個觀察暗示我們：你們的心中有太多的算計！「你請我的話，我就會請你。」不對，你應該請那些無法回報你任何東西的人，因為這恰恰是天主對你做的！你有甚麼能夠回報祂呢？儘管如此，祂每個主日都會邀請你當祂的賓客。效法天主吧！

摘自輔仁大學神學院禮儀研究中心 Sunday Liturgy
薛恩博樞機 著 丁穎達教授 譯

《活動及通告》

- ◆ 聖心學校 2010~2011 新學年即將與九月十九日正式開學。敬請尚未遞交註冊表格的家長儘快報名。
(請在此處下載 pdf 版中文或者英文註冊申請表格)
The new school starts on 9/19/2010. If your child has not registered, please do it ASAP. (Please download the pdf version of Chinese or English Registration form here.)

學前家長會 Parent Meeting: 9/12/2010

中文學校: 1pm - 2:30pm @ Parish Hall

CM 道理班: 4pm - 5:30pm @ Lower Church

開學日期 School Start: 9/19/2010

中文學校: 1pm - 2:45pm

CM 道理班: 4pm - 5:30pm

◆ 成人慕道班

【路 14:11】主耶穌說：「因為凡高舉自己的，必被貶抑；凡貶抑自己的，必被高舉。」

天國是天主的賞賜，當人類懂得謙遜的放空自己，完全依賴天主時，天主的恩寵將在我們身上發揮作用；如是，宇宙是否起源於 Big Bang 的爭論就不必然代表科學與信仰之間有鴻溝。本週主日課程請鄭繼宗弟兄介紹天主的『唯一』、『創造』與『天主與人的親密關係』以及在人類救恩史中『聖父、聖子、聖神』的角色及例子。

下週主日 9 月 05 日課程主題是『耶穌是誰？』此主題深邃宏偉，莊嚴而又奧妙，鄒世亮弟兄將深入淺出為慕道友們介紹天主救恩的預告、主耶穌的身世及對生命真理追求的教導。

歡迎教友們來聆聽，同時也歡迎教友們介紹想認識天主的親朋好友們參加。

上課地點: St. Clare Church, Room 1

時間: 主日 4:30PM - 5:30PM SJCCC

慕道班課程詳情請參閱 SJCCC 網站:

<http://sjccc.org/index.php/rcia.html>

- ◆ 邀請你(妳)，參與每首週六，晚上 7:30 分，團體守聖時及明供聖體活動！
與人相處，語言是主要的溝通方式
無言的靜默，是另一種方式
不是語也不是言，是聽不到的語言
在彼此心中傳遞交流
有時，你的朋友需要的只是靜默的陪伴
我們共同的一位朋友，在聖體中的一耶穌基督！
你願意給祂六十分鐘的時間
安靜地與祂同在嗎？
帶著你的愛慕之心，來陪陪祂吧
祂會以什麼來回報你呢？
深度的平安，洗去你的憂煩
喜樂，從你心中湧出
勇氣與智慧去面對困境
還有……諸多益處，或親身體會主耶穌對你的愛吧。

◆ Union Mass/聯合彌撒 schedule

Date	Liturgical Calendar	
9/19	25 th Sunday of Ordinary Tiime	Commissioning Sacred Heart School Teacher
10/24	30 th Sunday of Ordinary Tiime	National World Youth Day
11/21	Christ the King 基督君王節	Anniversary of SJCCC ; Cycle C ending 禮儀年 (丙年)結束
12/24	Christmas Eve	
12/25	Christmas Mass	
12/26	Holy Family 聖家節	

- ◆ 我們的網站(<http://www.sjccc.org>)將以全新面貌呈現，但尚未完成。歡迎大家給予批評指教。如有任何建議或若您願意花一週一小時和我們一起學習及事奉，請至 sjccc@sjccc.org。謝謝!(新增每週通訊下載點。歡迎大家踴躍下載來幫忙節省紙張和碳粉，一起來做環保。)

- ◆ For weekly post, please email to **both** "lislecotl@hotmail.com" and "weekly@sjccc.org" by **Wednesday 9PM**. 如需刊登訊息於每週通訊，請於**星期三晚上九點前** email 至：lislecotl@hotmail.com 和 weekly@sjccc.org